



2020年5月11日

各位家長：

健康和安全是我們首要考慮的事。在新型冠狀病毒肺炎（COVID-19）疫情中，紐約市健康及心理衛生局（紐約市健康局）和教育局（DOE）繼續合作，確保本市學生及其家庭、職員安康以及獲知最新的消息。

紐約市健康局目前正在調查出現在紐約市和其他地方兒童身上的新的健康問題：兒童多系統炎症反應綜合症（Pediatric Multi-System Inflammatory Syndrome，簡稱PMIS）。紐約市健康局也在調查出現在兒童身上的兒童多系統炎症反應綜合症和新型冠狀病毒肺炎之間的可能關聯。有些醫生認為這個疾病與有新型冠狀病毒肺炎有關係，但是，這個關聯仍不是太清楚。

兒童多系統炎症反應綜合症是很罕見的疾病，不會傳染。但是，卻對生命造成威脅，因此，知道徵兆是很重要的。大多數兒童都會持續發幾天的高燒，而且伴隨其他症狀，包括：

- 煩躁易怒或者沒精打采
- 原因不明的腹痛
- 腹瀉
- 嘔吐
- 出疹子
- 結膜炎或紅眼症
- 脖子一邊出現淋巴結腫大
- 嘴唇乾裂呈紅色，或舌頭呈紅色，如草莓一樣
- 手腳腫脹，也可能呈紅色

如果您子女生病了，並一直發燒，您應該致電醫生。醫生會問您關於您子女的症狀，並根據您提供的資訊建議下一步怎樣做。如果您子女病得很重，您應該立即前去最近的急症室或撥打911。

雖然仍未知道這個疾病是否與新型冠狀病毒肺炎有關聯，但是，家長和兒童都要務必採取預防措施，防止新型冠狀病毒肺炎的傳播。

家長應該幫助子女明白遵從各種預防措施的重要性，並確保子女遵從這些指令：

- 根據第 202.17 號紐約州行政命令（NYS Executive Order No. 202.17），所有年滿兩歲且可以在醫療上容忍戴上遮蓋口鼻東西的人士，在離開住所後如果無法與他人保持實際距離，則**必須在離開住所後戴上遮蓋口鼻的東西**。
- 就算是戴上了遮蓋口鼻的東西，與他人保持實際距離和良好的衛生習慣仍然非常重要。
- 在離開住所後，大人和孩子之間，自己與其他入之間，都**必須儘可能保持至少 6 英尺的距離**。
- 家長應該提醒子女保持雙手衛生是良好習慣的重要性，並且應該幫助子女，確保他們經常洗手。

保障我們社區各人的健康和**安全**仍然是我們的首要任務，我們將繼續遵守所有的指導，並採取所有適當的措施，以保障學生及其家人、職員的安全。如果您有任何疑問，請撥打 311。

誠致敬意！



卡蘭扎（Richard A. Carranza）
教育局教育總監



Oxiris Barbot, MD
健康及心理衛生局局長

紐約市健康局可能隨着疫情發展而更改建議。 5.10.2020